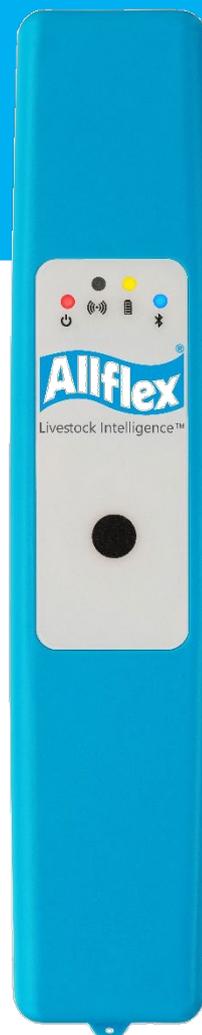




Livestock Intelligence™

MSD Animal Health Intelligence

Guía de usuario del LPR de Allflex



Firmware v1.11 y superiores

©Derechos de autor de SCR by Allflex Europe SAS 2020

Este manual está protegido por derechos de autor. Todos los derechos están reservados y queda terminantemente prohibida cualquier reproducción o transmisión total o parcial en cualquier formato o medio sin autorización previa por escrito.

Exención de responsabilidad

La información de este manual es precisa y confiable al momento de su publicación. No obstante, nos reservamos el derecho de cambiar, en cualquier momento y sin previo aviso, las especificaciones del producto descrito en este manual.

Marcas registradas

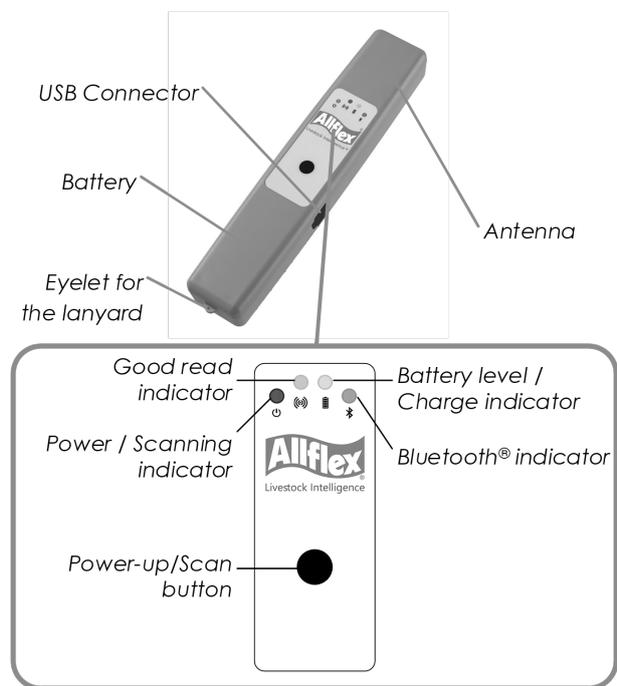
Todas las patentes y marcas registradas citadas en este manual son marcas comerciales de sus respectivos titulares.

Revisión 2.0

Septiembre de 2020

1	Descripción general	1
2	Funcionamiento del lector	1
2.1	Primeros pasos	1
2.2	Instrucciones de encendido y apagado	1
2.3	Lectura de un transpondedor	1
3	Cómo usar la interfaz de Bluetooth	2
3.1	Conexión con dispositivos iPhone o iPad	3
3.2	Conexión con dispositivos Android	3
3.3	Conexión en modo máster	3
4	Cómo usar la interfaz USB	4
5	Gestión de la batería	4
5.1	Indicador de nivel de la batería	4
5.2	Cómo cargar la batería	4
5.3	Instrucciones para el manejo de la batería	5
6	Software para PC	6
	Apéndice A: Especificaciones	7
	Apéndice B: Información legal	8
	Integridad física del lector	8
	Garantía limitada del producto	8
	Canadá: Industry Canada (IC)	8
	Estados Unidos: Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)	8
	Aviso legal sobre Apple	9
	Marcas registradas	9
	Cumplimiento con normativas	10
	ISO 11784 e ISO 11785	10
	Declaración de conformidad	10

1 Descripción general



2 Funcionamiento del lector

2.1 Primeros pasos

Antes de usar el lector, es necesario **cargar por completo la batería** como se describe en la sección de gestión de la batería.

2.2 Instrucciones de encendido y apagado

- Presione y suelte el botón «SCAN» una vez para encender el lector. Durante el inicio, se enciende la luz roja y el lector emite un solo pitido.



Una vez activado, el lector permanecerá encendido durante 2 minutos de forma predeterminada y luego se apagará automáticamente emitiendo dos pitidos.

2.3 Lectura de un transpondedor

- Para buscar tags, presione y suelte el botón «SCAN». Cuando se realiza esta operación, la luz roja parpadeará. El lector continuará buscando tags durante 3 segundos hasta que detecte un tag o transcurra este tiempo.

- Se muestra a continuación la orientación óptima para la lectura:



Cuando se detecta un tag, la luz verde parpadeará una vez para indicar una lectura correcta y el número de tag se transmitirá mediante una conexión Bluetooth® o USB.

3 Cómo usar la interfaz de Bluetooth

- El LPR tiene Bluetooth® incorporado para comunicarse con ordenadores, teléfonos inteligentes, o dispositivos iPhone® y iPad®.
- La luz azul indica el estado actual de la conexión Bluetooth:

Estado	Significado
	<ul style="list-style-type: none"> • Conexión Bluetooth apagada.
	<ul style="list-style-type: none"> • Parpadea una vez cada 2 segundos. • Sin conexión (modo esclavo).
	<ul style="list-style-type: none"> • Parpadea 5 veces cada 5 segundos. • Sin conexión (modo máster). • Intentando establecer una conexión.
	<ul style="list-style-type: none"> • Conexión Bluetooth establecida.

- El lector emite un pitido cuando se establece la conexión Bluetooth y 3 pitidos cuando se desconecta.



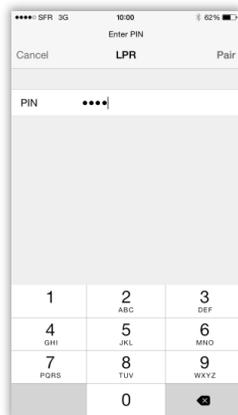
- Cuando el lector se conecta en modo esclavo, el lector permanece encendido durante 1 hora.
- Si se configura el lector en modo máster, es posible cambiarlo a modo esclavo dejando presionado el botón durante 15 segundos en el inicio. Durante estos 15 segundos, el lector advertirá que está volviendo al modo esclavo mediante una luz azul parpadeante y una notificación sonora.

- La contraseña predeterminada para la conexión Bluetooth® es **1234**.
- Para vincular su teléfono inteligente con el lector LPR, acceda a la configuración Bluetooth del teléfono y active esta opción si está deshabilitada.

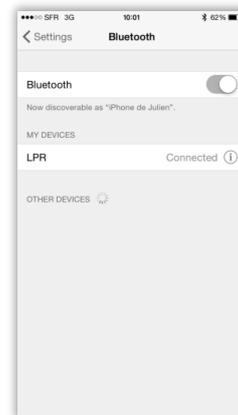
3.1 Conexión con dispositivos iPhone o iPad



Verifique que el lector está encendido y presione sobre **LPR**

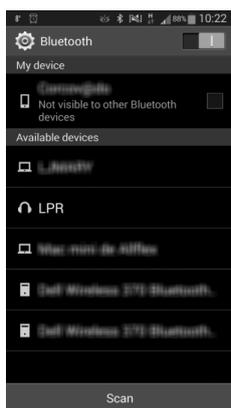


Escriba **1234**

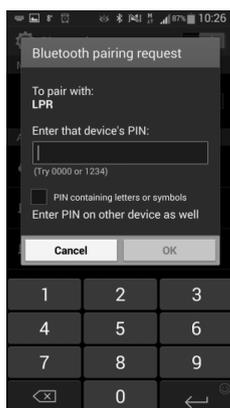


Se mostrará que está vinculado¹

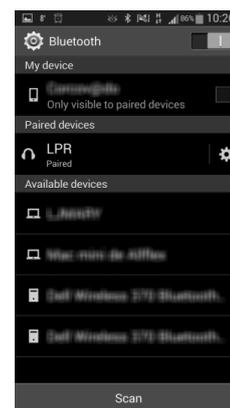
3.2 Conexión con dispositivos Android



Verifique que el lector está encendido y presione sobre **LPR**



Escriba **1234**



Se mostrará que está vinculado

3.3 Conexión en modo máster

Use el software para PC a fin de configurar su lector en modo máster (consulte la sección sobre el software para PC si desea más información).

¹Una vez vinculado al iPhone, su lector cambiará por sí mismo al modo máster para volver a conectarse al iPhone automáticamente la próxima vez.

4 Cómo usar la interfaz USB

El puerto USB permite al dispositivo enviar y recibir datos mediante una conexión USB con su ordenador.

1. Antes de conectar el lector a su ordenador, **instale primero el software del LPR para PC, disponible en el sitio web local de Allflex.** Esto instalará el controlador USB del LPR en su PC, el cual es necesario para conectar el lector mediante USB.
2. Quite la tapa protectora del puerto USB y conecte el lector a su ordenador mediante el cable USB. Su ordenador encontrará e instalará de forma automática los controladores para el lector.
3. Ejecute el software para PC a fin de configurar su lector, configurar una conexión Bluetooth o descargar la memoria.



- Una vez conectado el cable USB, el lector se enciende automáticamente a través de este y permanece activo hasta que se desconecte el cable.
- La conexión USB carga la batería (consulte la sección de gestión de la batería para obtener más información).
- Vuelva a colocar la tapa protectora del puerto USB para evitar que ingrese agua o suciedad al lector.

5 Gestión de la batería

5.1 Indicador de nivel de la batería

El lector tiene una luz naranja que indica el nivel de la batería o el estado de carga cuando se conecta un cable cargador USB al dispositivo.

Estado	Significado
	<ul style="list-style-type: none"> • La batería está cargada.
	<ul style="list-style-type: none"> • El nivel de la batería es bajo.
	<ul style="list-style-type: none"> • La batería está descargada. • Es necesario cargarla.

5.2 Cómo cargar la batería

Para cargar la batería, simplemente conecte el cable USB en el puerto USB del lector y luego al adaptador para toma de pared Power Pax KSAS0050500100D5U CA/CC² que se suministra con el lector. Cargar por completo la batería tarda unas 5 horas.

² Coloque primero el conector en el adaptador antes de usarlo.



- Las baterías se pueden cargar mediante un ordenador, pero el tiempo de carga es considerablemente mayor.
- El lector no puede leer tags si su batería está descargada. Las demás funciones permanecen activadas.
- Use el adaptador y el cable USB suministrados con el lector para cargar las baterías.

Estado	Significado
	<ul style="list-style-type: none"> • La batería está totalmente cargada.³
	<ul style="list-style-type: none"> • Se está cargando lentamente.
	<ul style="list-style-type: none"> • Se está cargando rápidamente (aproximadamente 5 horas).
	<ul style="list-style-type: none"> • Fallo durante la carga (la temperatura supera el máximo permitido).

5.3 Instrucciones para el manejo de la batería

Lea y obedezca las siguientes instrucciones para el manejo de la batería antes de usarla. Un uso incorrecto de la batería puede causar sobrecalentamientos, incendios, roturas y averías o deterioro de la batería.



Precaución

SE CORRE RIESGO DE EXPLOSIÓN SI SE SUSTITUYE LA BATERÍA POR OTRA DE UN TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO A LAS INSTRUCCIONES.



Advertencia

Use baterías recargables con la misma capacidad.
 No use este lector cerca de agua si está conectado al adaptador de CA/CC.
 No lo instale cerca de ninguna fuente de calor tal como radiadores, rejillas de calefacción, cocinas u otros aparatos que generen calor.
 No cargue la batería con la alimentación de CA durante tormentas eléctricas o si no se planea usar el lector durante mucho tiempo.
 Se debe cargar la batería en un recinto al interior entre 0 y 35 °C.
 Para un rendimiento óptimo de la batería, cárguela al menos cada tres meses si no se usa el lector.

6 Software para PC

El software para PC de **LPR** está disponible en el sitio web local de Allflex. Descárguelo primero, y luego ejecute el paquete de instalación para instalar el software para PC en su ordenador.

Con el software es posible:

- Descargar la memoria del lector (cuando está habilitada la función).
- Configurar una conexión Bluetooth avanzada (el modo máster con detección de dispositivos remotos).
- Cambiar la configuración del lector (habilitar la memoria, cambiar su nombre, etcétera).

Consulte el manual de usuario del software para PC de **LPR** para obtener más información (disponible en el sitio web local de Allflex).

Apéndice A: Especificaciones

Todas las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

General	
Frecuencia de operación	134,2 kHz
Normas	ISO 11784 / 11785
Función especial	Escaneo de temperatura con los implantes TS y BT entre 33 y 43 °C (91,4 a 109,4 °F)
Distancia de lectura	Hasta 22 cm según el tipo de tag y la orientación
Interfaz de usuario	4 luces (roja, verde, naranja y azul) 1 botón, 1 timbre, 1 vibrador
Interfaz USB	Clase CDC (emulación de puertos serie)
Interfaz Bluetooth®	Versión 3.0 clase 2 (hasta 15 m), con perfil de puerto serie (SPP) Compatible con iPhone y iPad (interfaz iAP)
Memoria	3000 números de ID
Batería	Recargable de NiMH de 7,2 VCC y 700 mAh
Duración de carga de la batería	Hasta 5 horas en carga rápida (con fuente de alimentación externa) Hasta 9 horas en carga lenta (mediante ordenador)

Potencia radiada según bandas de frecuencias	
Potencia radiada máxima en la banda de 119 kHz a 135 kHz:	21,36 dBµA/m a 10 m
Potencia radiada máxima en la banda de 2400 MHz a 2483,5 kHz:	1,62 mW

Mecánicas y físicas	
Dimensiones	234 x 52 x 32 mm (9,21 x 2,05 x 1,26 pulgadas)
Peso	300 g (10,6 onzas)
Temperatura de operación	-20 a +45 °C (-4 a +113 °F)
Temperatura de almacenamiento	-20 a +65 °C (-4 a +149 °F)
Temperatura de carga de la batería	+5 a +35 °C (+41 a +95 °F)
Humedad	10 % - 90 %



Apéndice B: Información legal

Integridad física del lector

El dispositivo está construido de materiales duraderos y resistentes a fin de ser usado en entornos con condiciones adversas durante largos períodos de tiempo. No obstante, el lector contiene componentes electrónicos que pueden sufrir daños. Estos daños pueden afectar negativamente o impedir por completo el funcionamiento del lector. El usuario debe evitar golpear el dispositivo contra otras superficies u objetos. Los daños ocasionados por dicho manejo no quedan cubiertos por la garantía que se describe a continuación.

Garantía limitada del producto

SCR Engineers Ltd. («Allflex») garantiza este producto contra todo desperfecto debido a materiales defectuosos o a su fabricación por un plazo de un año a partir de la fecha de compra. Esta garantía no cubre los daños producidos a raíz de accidentes, usos incorrectos, modificaciones o cualquier uso o aplicación distintos a los que se describen en este manual y para los que el dispositivo fue diseñado.

Si el producto presenta un desperfecto durante el plazo de la garantía, Allflex reparará o cambiará el producto sin costo. El costo del envío corre por parte del cliente, mientras que el costo del envío de devolución corre por parte del fabricante.

Todos los servicios de mantenimiento y reparación deben ser brindados por personal calificado. Los servicios de mantenimiento y reparación son obligatorios cuando el lector presenta cualquier tipo de daño, como por ejemplo si el cable o el conector de alimentación están dañados, si se derramó líquido sobre el dispositivo, sufrió caídas o se lo expuso a la lluvia o humedad, o si su operación no es normal.

Canadá: Industry Canada (IC)

Este dispositivo cumple con las especificaciones RSS 210 de Industry Canada. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) Este dispositivo no puede ocasionar interferencia, y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia, incluso aquella que puede ocasionar un funcionamiento no deseado del mismo.

Estados Unidos: Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de los Reglamentos de la FCC. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) Este dispositivo no puede ocasionar interferencia, y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia, incluso aquella que puede ocasionar un funcionamiento no deseado del mismo.

Este equipo ha sido probado y se determinó su conformidad con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B conforme a la Sección 15 de los Reglamentos de la FCC. Estos límites se diseñaron para ofrecer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y usa de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que no ocurrirán interferencias en una instalación en particular. En caso de que este equipo ocasione interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir dicha interferencia tomando una de las siguientes medidas:

- Redireccione o reubique la antena de recepción.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente que pertenezca a un circuito diferente al del receptor.
- Solicite la asistencia del distribuidor o de un técnico experto en radio/TV.

Aviso a los consumidores:

Cualquier cambio o modificación que no hayan sido expresamente aprobadas por las partes responsables del cumplimiento podrían quitarle al usuario el derecho a operar el equipo.

Aviso legal sobre Apple

iPhone y iPad son marcas registradas de Apple Inc. en los EE. UU. y otros países.

«Made for iPhone» y «Made for iPad» (respectivamente, «Hecho para iPhone» y «Hecho para iPad»), significan que un accesorio electrónico fue diseñado para conectarse específicamente a un iPhone o iPad, y que cuenta con la certificación del desarrollador sobre el cumplimiento con los estándares de desempeño de Apple.

Apple no es responsable por la operación del dispositivo o su cumplimiento con las normas regulatorias y de seguridad.

Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un dispositivo iPhone o iPad puede afectar el desempeño inalámbrico.



Marcas registradas

Bluetooth[®] es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Windows es una marca registrada de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países.

Android es una marca registrada de Google Inc.

Cumplimiento con normativas

ISO 11784 e ISO 11785

Este dispositivo cumple con las normas establecidas por la Organización Internacional de Normalización (ISO). Específicamente, cumple con las normas:

11784: Identificación por radiofrecuencia de animales (estructura de los códigos)

11785: Identificación por radiofrecuencia de animales (concepto técnico)

Declaración de conformidad

ALLFLEX EUROPE S.A.S. declara por la presente que el equipo de tipo radioeléctrico LPR cumple con la directiva 2014/53/UE.